

L'ARCHE *Editeur*

**Martin CRIMP**

Avis aux femmes d'Irak

Traduit par  
Hubert COLAS

Tous droits réservés

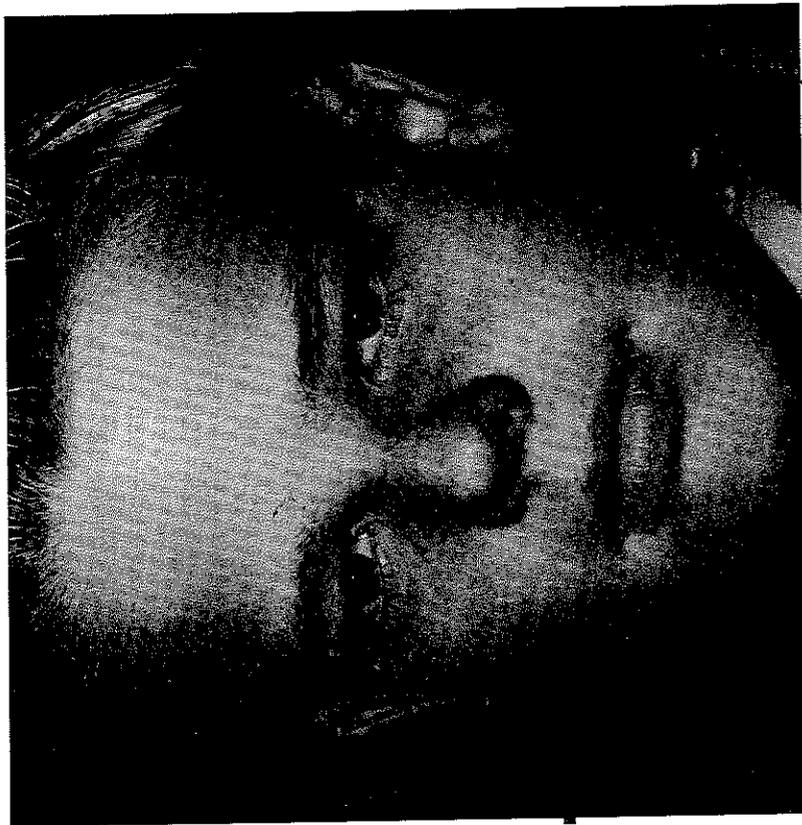
Toute demande de droits de représentation par des théâtres professionnels ou amateur, d'adaptation cinématographique, radiophonique ou de télévision, que ce soit en intégralité ou en partie et sans que cette liste soit exhaustive, doit faire l'objet d'une demande écrite et préalable auprès de :

***L'Arche Editeur***  
**86 rue Bonaparte**  
**75006 Paris**  
**[contact@arche-editeur.com](mailto:contact@arche-editeur.com)**

Le présent manuscrit est une version de travail et ne constitue pas une publication au sens du Code de la propriété intellectuelle. Il vous est communiqué à titre consultatif uniquement et ses auteurs se réservent le droit de le modifier ou mettre à jour à tout moment.

Toute reproduction ou diffusion de ce texte, en intégralité ou en partie, sans l'accord préalable et écrit de L'Arche, est une contrefaçon au sens de l'Article L122-4 du Code de la Propriété Intellectuelle, et L'Arche se réserve le droit de recourir à tous les moyens juridiques à sa disposition en cas de manquement à ces règles.

**MARTIN  
CRIMP**



Philippe Bazin, *Sans titre, série Adolescents*, 1994  
Collection Frac Île-de-France

**Avis aux femmes d'Ira**

La protection des enfants est une priorité.

Même un petit enfant sur une bicyclette devrait porter un casque. Et un bébé nouveau-né dans un avion devrait être attaché à sa mère.

Un enfant qui fait du roller devrait porter des genouillères.

Et des protégé-coudes.

Un enfant qui fait du roller devrait porter des genouillères et des protégé-coudes, ainsi qu'un casque.

Achetez un de ces trucs en plastique pour que les jeunes enfants cessent d'ouvrir les tiroirs de la cuisine: il y a des couteaux dedans.

Ne donnez pas aux enfants des petits jouets mécaniques: ils risquent d'avaler des pièces. C'est tentant, mais ne le faites pas.

Vérifiez les yeux des ours en peluche. N'achetez pas un ours en peluche si ses yeux sont mal cousus. Vérifiez le couinement de l'ours en peluche. Si vous pensez que le couinement risque d'effrayer votre enfant, ne l'achetez pas.

Si vous avez un chien, muselez-le - et si vous avez un chat, prenez garde à ce qu'il n'aille pas s'asseoir sur le visage de votre bébé.

Si vous avez un décroittoir devant la porte de votre maison, mettez du caoutchouc autour de la lame.

Votre maison est un champ de bataille potentiel pour un enfant: les coins de tables, les friteuses et les escaliers, particulièrement les escaliers, sont tous des sources potentielles de blessures.

Votre maison est un champ de mines.

Votre maison est un champ de mines - pensez simplement aux médicaments dans le placard à pharmacie - ou aux surfaces dures de la salle de bain - la baignoire - l'évier émaillé - ce sont des surfaces très dures. Évitez les sols glissants.

Évitez les sols glissants et au premier signe de fièvre persistante, appelez un médecin, appelez immédiatement un médecin.

Le médecin viendra immédiatement au premier signe de fièvre persistante. Elle aura les médicaments les plus récents et les derniers moyens techniques. Si nécessaire elle intubera. N'ayez pas peur d'appeler votre médecin: elle attend votre appel, elle a passé toute sa vie à l'attendre.

Ce n'est pas une bonne idée de donner à votre enfant des pyjamas longs: il peut se prendre les pieds dedans.

Attention aux zips.

Évitez les zips, en particulier ceux en métal.

Donnez à votre enfant des produits frais. Un enfant doit manger des fruits et les fruits ne doivent pas contenir de pesticides. Le fruit doit être cultivé avec soin. Les gens qui cultivent les fruits et la terre elle-même doivent être traités

avec un respect scrupuleux si vous voulez que votre enfant se porte bien.

Toutefois méfiez-vous des allergies.

Méfiez-vous des zips, méfiez-vous des allergies, faites des tests pour les allergies tous les trois jours, faites un test pour les allergies à la nourriture tous les trois jours ou plus souvent en été quand il faut aussi éviter le pollen.

Quand vous roulez dans la campagne pour voir les vergers de la campagne, asseyez votre enfant à l'arrière et attachez-le. Attachez votre enfant bien serré à l'arrière et si vous devez utiliser votre portable, arrêtez la voiture.

N'achetez pas de voiture sans airbags à l'arrière. N'achetez pas de voiture sans pare-chocs latéraux. Ne laissez pas votre enfant jouer sous une voiture, ou à côté, parce qu'une voiture est un champ de mines.

Tout comme une maison.

Une voiture, tout comme une maison, tout comme un verger, tout comme un zip, est un champ de mines pour un enfant.

Si vous avez une boîte à outils, fermez-la à clé. Enfermez les outils à l'intérieur. Ne laissez pas un enfant prendre des ciseaux, même des petits ciseaux d'enfant. Même un crayon gras qui sert à marquer le bois est dangereux.

Ne laissez pas les enfants écrire ou dessiner avec un crayon dangereux. Attention aux capuchons des stylos-feutres.

Assurez-vous en cas d'absorption de capuchons qu'ils n'obstruent pas les voies respiratoires. S'il arrivait vraiment un accident, appelez tout de suite un médecin. Le médecin s'occupera tout de suite de l'obstruction.

Expliquez la sécurité routière dès le plus jeune âge. Expliquez que la circulation se fait dans les deux sens. Expliquez ce que signifie un bonhomme rouge. Apprenez dès le plus jeune âge à votre enfant ce que signifie le mot « orange ». Expliquez combien l'eau est dangereuse. Expliquez qu'on peut se noyer dans deux doigts d'eau.

Surveillez toute baignade. Assurez-vous que votre enfant porte des lunettes de protection à cause des produits chimiques dans l'eau. Vous pouvez installer une piscine gonflable dans votre jardin mais n'oubliez pas que votre jardin est une zone de conflit potentiel.

Comme votre maison.

Comme votre maison, comme votre voiture, comme le livre à colorier de votre enfant, votre jardin est une zone de conflit potentiel.

Bien fermer les remises.

Fermez les remises. Mettez les produits chimiques pour le jardin hors de portée. Sécurisez les tuyaux. Si vous avez une serre qui contient des semis, ne laissez pas l'enfant y entrer. Quand votre enfant est dans le bassin, en train de crier dans le bassin, surveillez-le tout le temps et ne le laissez pas brûler.

Ne laissez pas brûler votre enfant. Même par temps de brume il risquerait encore de brûler.

Même dans l'eau. Même à l'ombre d'un arbre.

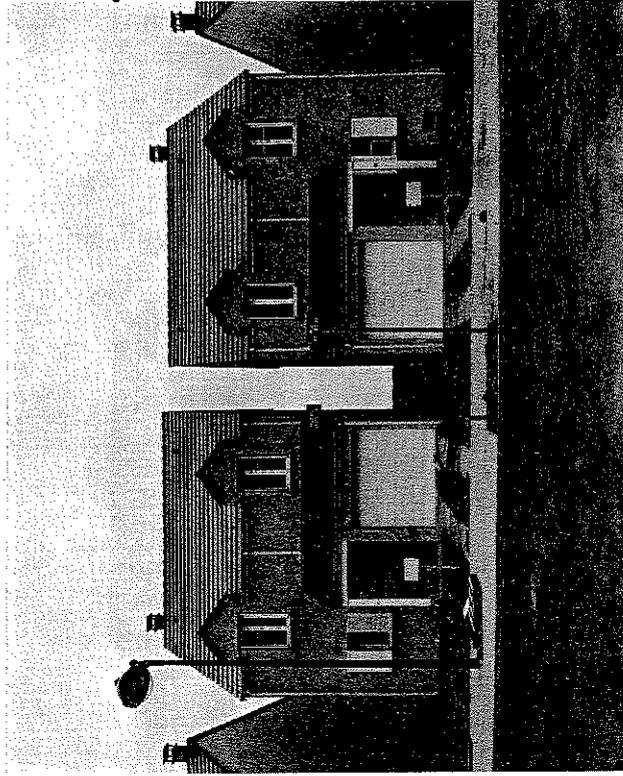
Même dans l'eau un enfant peut brûler. Même au printemps c'est encore possible. Le temps pour vous de couper l'herbe et tailler les bordures un enfant pourrait brûler, à cause des rayons très forts. Évitez la lumière du soleil et sous un soleil de plomb et des rayons violents enduisez-le de crème.

Utilisez une bonne crème. Utilisez une bonne marque. Utilisez une crème fiable. Si vous utilisez une bonne marque de crème fiable votre enfant ne brûlera pas.

Votre enfant ne brûlera pas si vous êtes généreux avec une crème fiable.

Si vous voulez des conseils sur le choix des marques de crème fiable, parlez-en à votre pharmacien.

Texte français Hubert Colas



Jürgen Nefzger  
Marne-la-Vallée, Commune de Serris de la série :  
Aux portes du Royaume, Juin 1999

Collection Frac Île-de-France